



患者ガイド

健康疫学および感染予防課



風疹

口から呼出する小滴感染に要注意の病気

この資料は風疹とその症状について記述しています。また、この病気がどの様に拡がる可能性があるか、人か人への感染をどの様に予防するかについて説明しています。

更に詳しいことはこちらのウェブサイトをご覧ください。

www.cdc.gov/ncidod/dvrd/revb/measles/rubella_index.htm

www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/rubella/default.htm

風疹とは何か？

風疹（ジャーマン・ミーズル、三日はしか、ルベラウィルス感染症、などとも呼ばれる）はウィルス性の病気です。ワクチンの接種で予防ができます。

風疹にかかるリスクが無い方は：

- 血液検査で、かつて風疹にかかった事があるために免疫があるとわかっている方。
- 二度にわたるMMR2種混合ワクチン（流行性耳下腺炎、麻疹、風疹）の予防接種を受けた方。

風疹は報告が必要な病気です。風疹の診断が出た場合は、感染患者に接触した可能性があり風疹にかかるリスクのある人達を守る為に保険所に報告されます。

風疹に最も危険なのは、出生前の胎児です。もし、妊婦が妊娠初期に風疹にかかった場合、80パーセントの確率で先天性異常のある子供がうまれます。難聴または盲目の可能性もあります。また、心臓や小脳に障害がある可能性もあります。多くは、精神薄弱の障害があります。妊娠中に風疹にかかった女性は流産することもよくあります。

どのような症状がありますか？

風疹の症状には、24時間にわたり軽い発熱がある、顔や首への発疹が2～3日続く、という症状があります。この発疹はピンク色または薄赤色の点々ですが、点々が集合してシミの様な形態になる場合もあります。

成人が風疹にかかった場合は、首の後ろの腺が腫れて痛んだり、関節が腫れたり硬直することがあります。

風疹はどの様に拡がるか？

風疹は感染者が咳きやくしゃみをしたり話しをする時に小滴が空気中にはきだされ拡がります。呼吸を通してあるいはウィルスで汚染された物の表面を触った指を口や鼻に入れることで、その感染している粘液は他の人の鼻や喉に付着します。

風疹に曝されてから風疹の徴候が現れ始めるまでに約3～12日かかります。風疹は発疹が見える間が最も伝染性が高いのですが、この発疹が出る1週間前から、そして発疹がなくなってから後の1週間までの間にも他の人に伝染する可能性があります。

ご質問は？

お電話ください。

206-598-6122

あなたからの質問は貴重です。ご質問や心配なことがある場合はあなたの医師あるいは医療担当者に電話してください。また、UWMC クリニックでもスタッフがいつでもお応えします。

健康疫学および伝染予防課
206-598-6122

風疹に曝されたり、病状のある人は医療機関に向かう時はマスクをし、度々手を洗い、使ったティッシュペーパーをゴミ箱に廃棄して、“呼吸器系の衛生管理”を行ってください。“Cover Your Cough Kits”（咳をカバーする用品）をインフォメーションデスクと各クリニックの受付で無料で提供しています。

どの様に診断するか？

風疹は症状および発疹の形態から診断し、採取サンプルを検査室に送って確認されます。

当院では他の人への感染予防をどの様に行うか？

ワシントン大学メディカルセンターでは風疹にかかるリスクのある人を守るために、“Droplet Precautions”（小滴感染要注意）のサインを感染患者の病室の入り口に掲示し、医療関係者や訪問者にむけて患者の介護に当たる際に更なる注意をするよう呼びかけています。MMR 三種混合ワクチン（流行性耳下腺炎、麻疹、風疹）の予防接種を受けていない訪問者の方々や介護に当たるの方々、そして医療に携わる人たちは感染者の病室に入らないようアドバイスします。

小滴感染要注意とはどういう意味か？

医療に携わる者及び介護人は患者の介護を介護するときには、マスク、目を保護するもの、ガウン、手袋を着用します。

風疹にかかった事がない方、またはかかった事があるかどうか、また MMR 三種混合ワクチンの予防接種を受けたかどうか確かでない方は患者を訪問するべきではありません。病室に入る人は皆、予防のための用品—マスク、ガウン、手袋を着用すべきです。

アルコールの洗浄ジェルを使って 15 秒間手を洗うこと、そして清潔な環境を確保することが重視されます。

治療の為に病院内の他の科に行く必要があるとき以外は病室に居るように感染患者さんにお願ひし、病室を離れる場合は、手を洗い、黄色のガウン、マスク及び手袋の着用していただきます。

“隔離”中の患者は栄養室を使用できません。おやつや氷水などが要るときは、担当の医療チームの誰かに頼むように患者さんにお願ひしています。

要注意はいつ解除されるか？

風疹の伝染予防のための小滴感染要注意の隔離は通常、発疹が出てから 7 日後に解除されます。

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Healthcare Epidemiology and
Infection Control

Box 356153

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122



Rubella

An illness requiring droplet precautions

This handout describes Rubella and its symptoms. It also explains how this disease can be spread and offers steps to prevent others from getting it.

To learn more about Rubella, visit these Web sites:

www.cdc.gov/ncidod/dvrd/revb/measles/rubella_index.htm

www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/rubella/default.htm

What is Rubella?

Rubella (also called German measles, 3-day measles or Rubella virus infection) is a viral disease. It can be prevented with a vaccine.

You are not at risk if you have:

- Had blood tests showing that you are immune due to a history of clinical disease.
- Received 2 doses of the MMR (Mumps, Measles, Rubella) vaccine.

Rubella is a reportable disease. The health department is notified when a case is diagnosed to protect others who may have come in contact with you and are at risk of becoming ill.

The greatest danger from rubella is to unborn babies. If a woman gets rubella in the early months of her pregnancy, there is an 80% chance that her baby will be born with birth defects. Babies may be born deaf or blind. They may have damaged hearts or small brains. Many are mentally retarded. Miscarriages are also common among women who get rubella while they are pregnant.

What are the symptoms?

The symptoms of Rubella include a slight fever that lasts for about 24 hours, and a rash on the face and neck that lasts 2 or 3 days. The rash is pink or light red spots that may merge to form splotches.

Adults who get Rubella may get swollen glands in the back of the neck and pain, swelling, or stiffness in their joints.

How is it spread?

Rubella is spread when the infected person coughs, sneezes, or talks, which can cause infected droplets to spray into the air. The infected mucus can land in other people's noses or throats when they breathe or put their fingers in their mouth or nose after touching an infected surface.

It takes about 3 to 12 days from the time of exposure to start showing signs of the disease. Rubella is most contagious while the rash is visible, but it can be spread from about a week before the rash starts until about a week after it goes away.

Questions?

Call 206-598-6122

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC clinic staff is also available to help at any time.

Healthcare
Epidemiology and
Infection Control:
206-598-6122

Exposed or symptomatic persons should practice “respiratory hygiene” by wearing a mask, washing their hands often, and disposing of tissues in wastebaskets when coming into a health care facility. Free “Cover Your Cough Kits” are available at the Information Desk and at clinic intake areas.

How is it diagnosed?

Rubella is diagnosed by the symptoms, by the appearance of the rash, and by sending specimens to the laboratory for identification.

How are others protected at the medical center?

At University of Washington Medical Center, we place a “Droplet Precautions” sign near the doorway of your room to alert health care workers and your visitors to observe expanded precautions when caring for you to protect others who are at risk from acquiring the disease. Visitors, caregivers, and health care workers who have not had the disease or MMR (Mumps, Measles, Rubella) vaccine are advised not to enter the room.

What does it mean to be in droplet precautions?

Health care workers and caregivers wear masks, eye protection, gowns, and gloves when providing care.

Visitors should **not** enter the room if they have never had rubella, or are not sure if they have had the measles or the MMR vaccine. All visitors who enter the room should wear protective items – gowns, gloves, and masks.

Hand washing for 15 seconds, using alcohol hand gels, and environmental cleanliness are emphasized.

You will be asked to stay in your room unless you need to go to other departments in the hospital for treatment. If you leave your room, you will be asked to wash your hands and to wear a yellow gown, gloves, and a mask.

Please do not use the nutrition rooms while you are “in isolation.” When you want a snack or ice water ask a member of your health care team to bring it to you.

When can the precautions be stopped?

Droplet precautions for Rubella may be stopped 7 days after the rash appears.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Healthcare Epidemiology
and Infection Control

Box 356153
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122